

CONCORD VARIO XT-5



- ΕΛΛΗΝΙΚΑ 1
- MAGYAR 19
- ČESKY 37
- SLOVENSKO 55
- SLOVENSKY 73
- POLSKI 91
- TÜRKÇE 109
- 127 עברית -
- 145 عربي -
- РУССКИЙ 163



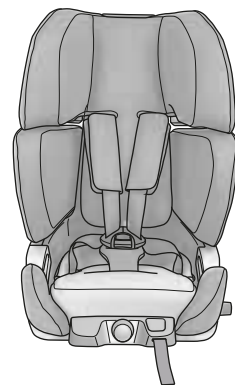
Norm ECE R44 04
standard ECE R44 04
norme ECE R44 04
norma ECE R44 04
szabvány ECE R44 04

child's weight
9 kg - 18 kg

approx. age
1 - 4 years

ECE group
I

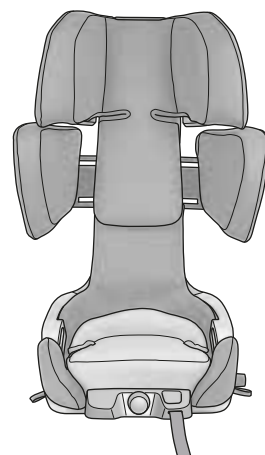
ISOFIX class
B

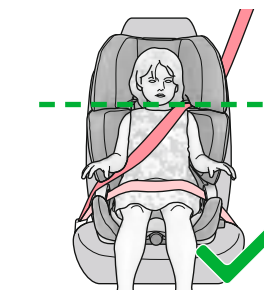
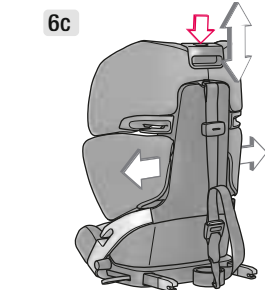
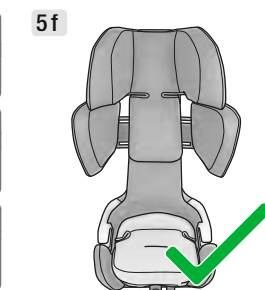
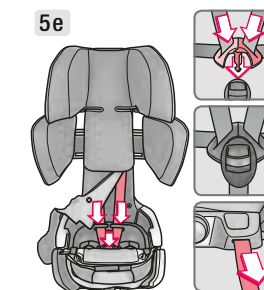
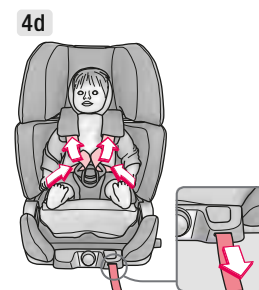
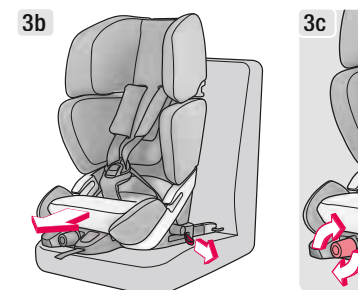
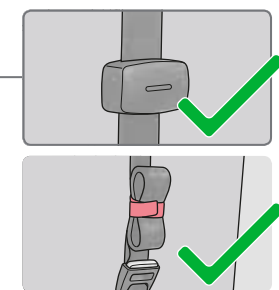
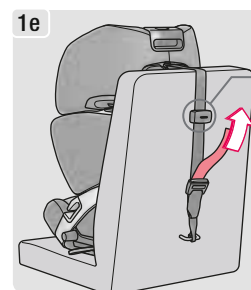
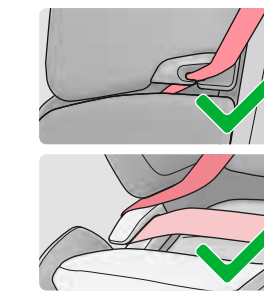
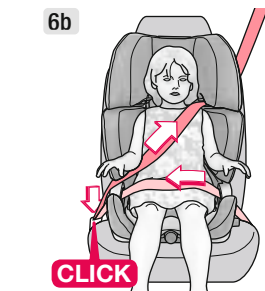
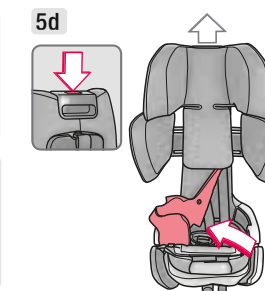
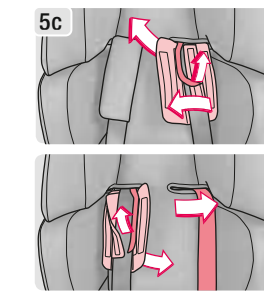
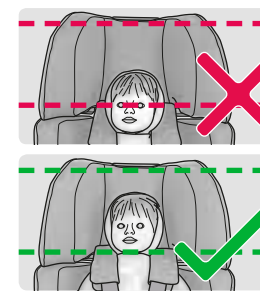
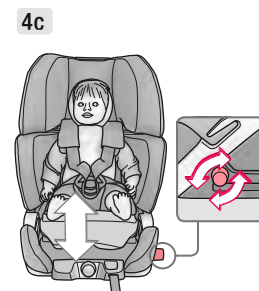
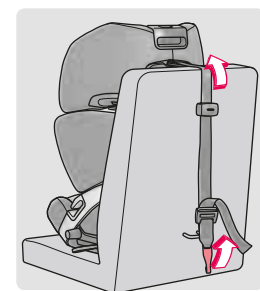
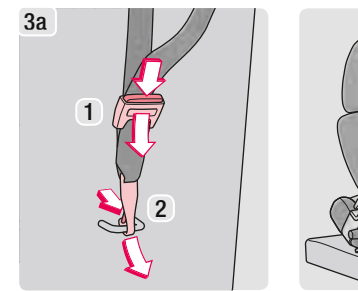
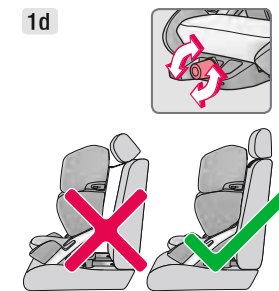
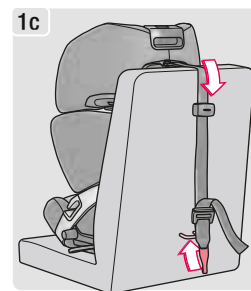
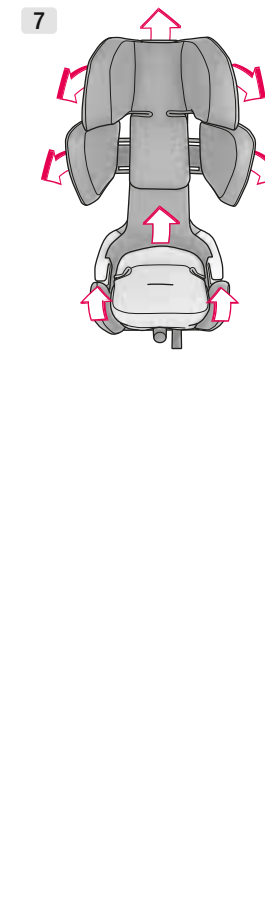
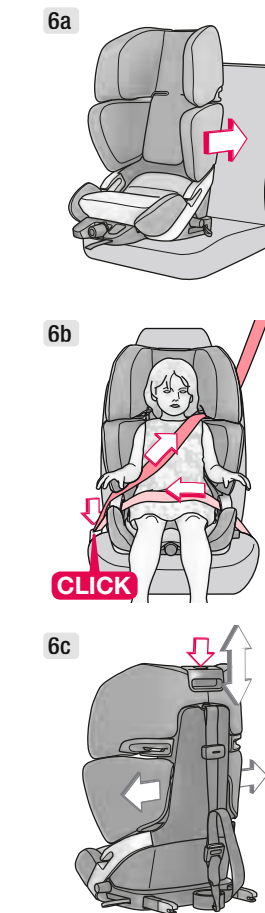
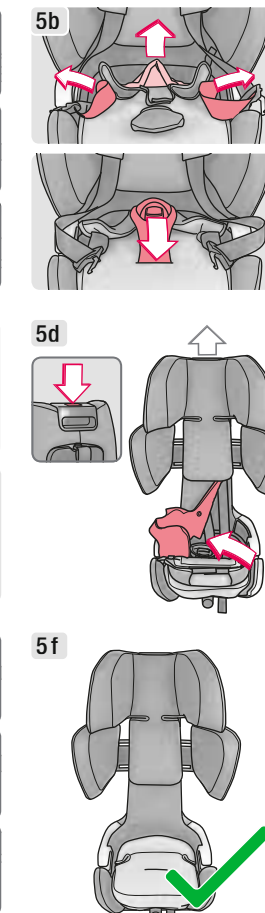
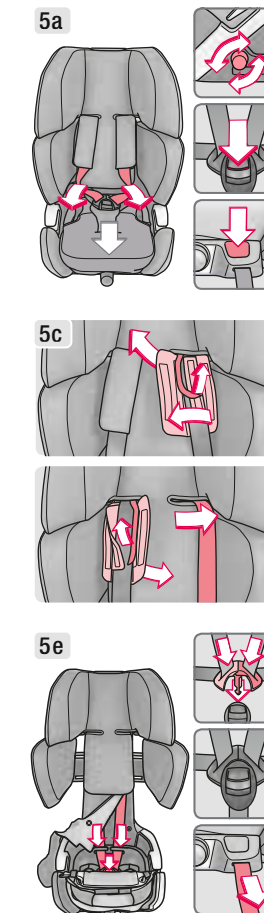
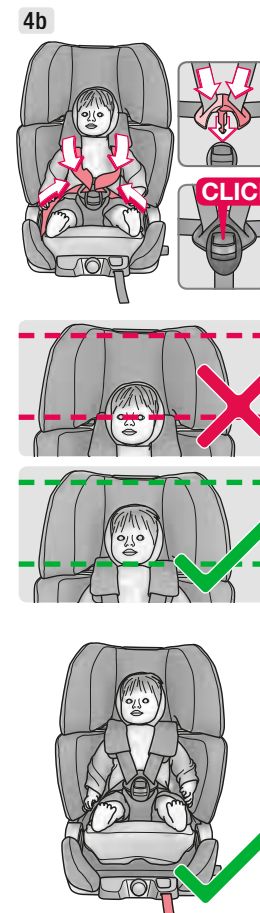
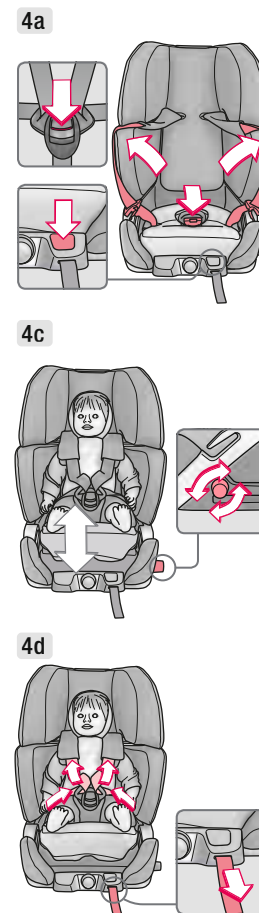
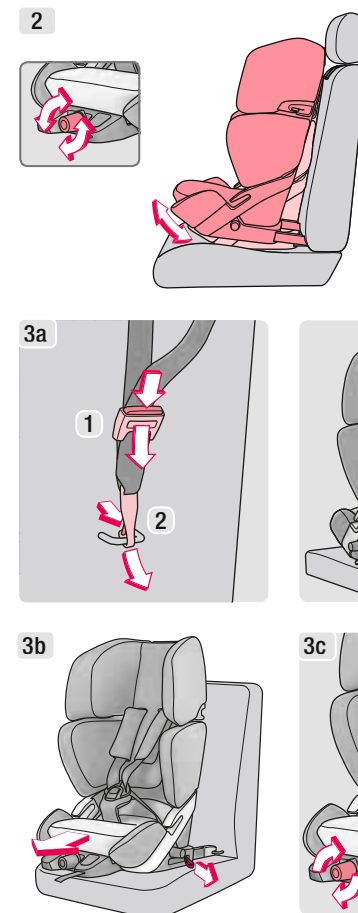
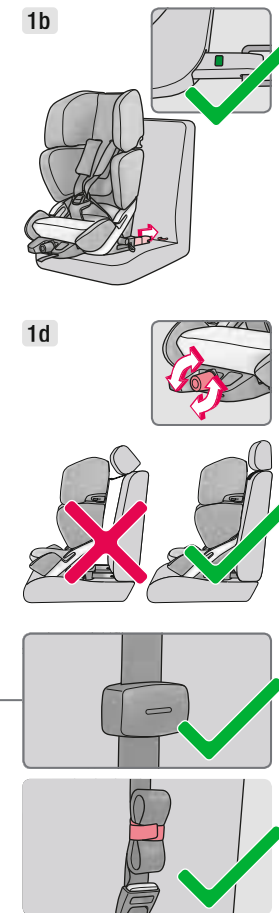
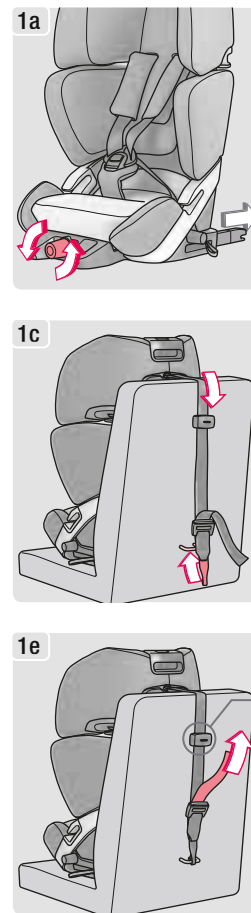
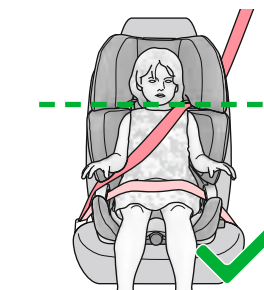
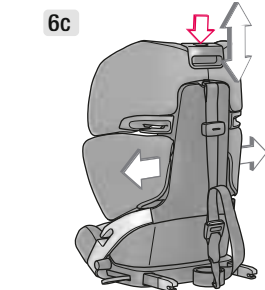
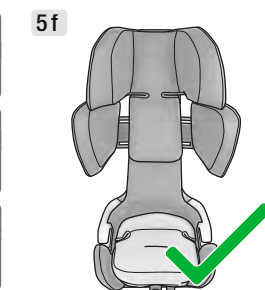
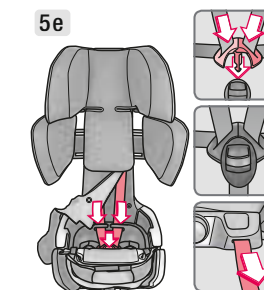
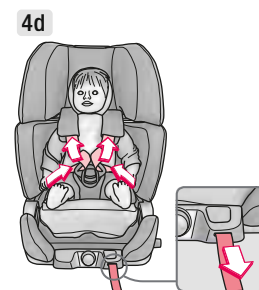
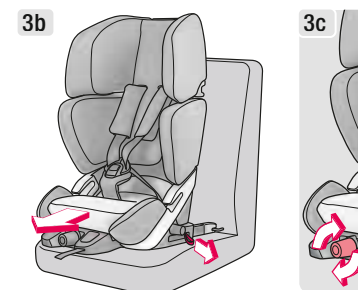
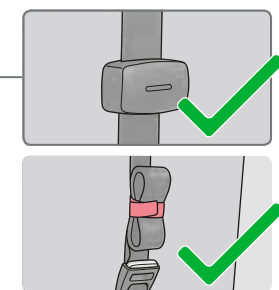
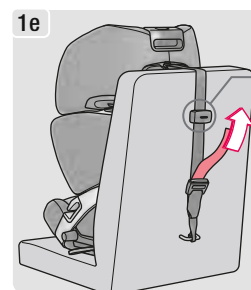
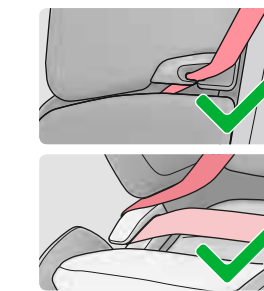
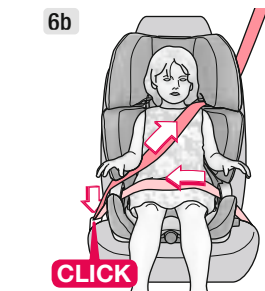
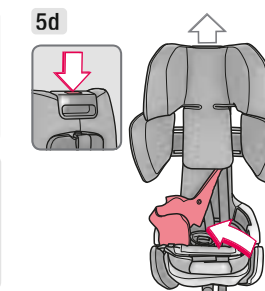
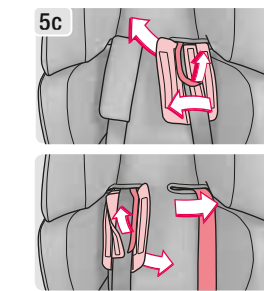
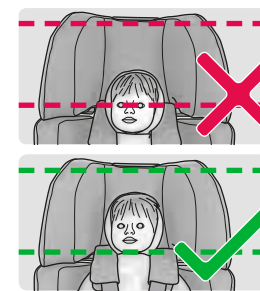
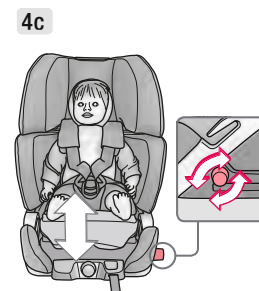
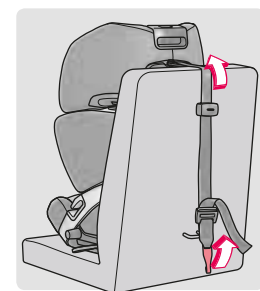
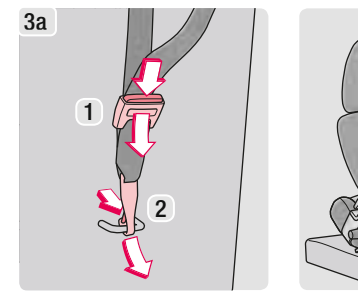
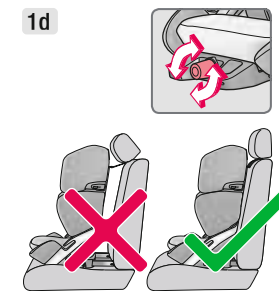
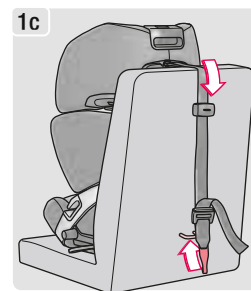
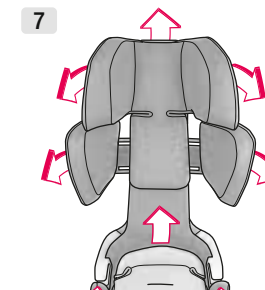
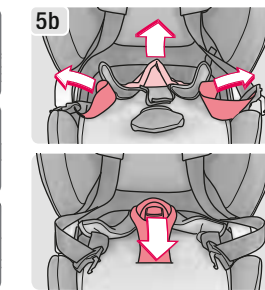
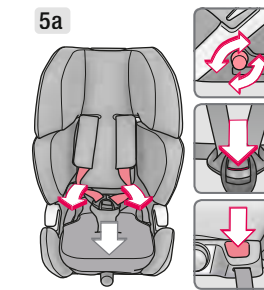
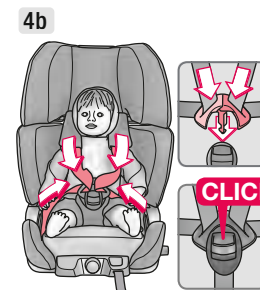
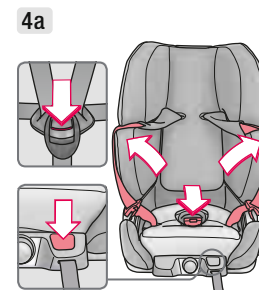
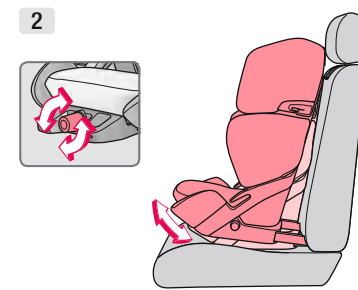
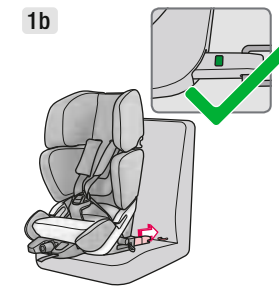
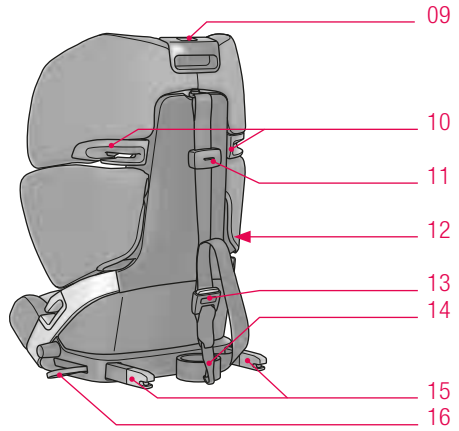
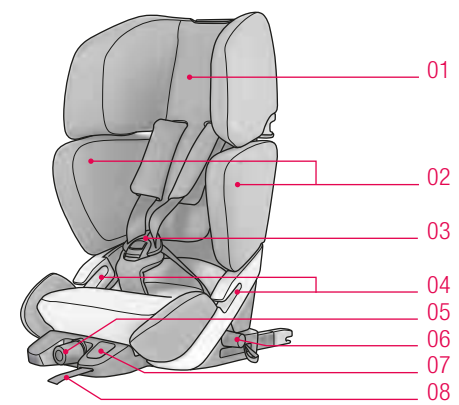


child's weight
15 kg - 36 kg

approx. age
3 - 12 years

ECE groups
II / III





_ TÜRKÇE

110_ GENEL BAKIŞ

110_ UYARILAR

113_ ORIJİNAL CONCORD AKSESUARLARI

114_ GENEL BİLGİLER

115_ CONCORD VARIO OTO KOLTUĞUNUN KULLANIMI

116_ ISOFIX ÖZELLİKLİ CONCORD VARIO OTO KOLTUĞUNUN
MONTE EDİLMESİ

118_ KOLTUK SIRTLIĞI YATIKLIĞININ KULLANILMASI

118_ ISOFIX ÖZELLİKLİ CONCORD VARIO OTO KOLTUĞUNUN
SÖKÜLMESİ

119_ 9-18 KG CONCORD VARIO OTO KOLTUĞUNUN KULLANILMASI

120_ 5 NOKTADAN BAĞLANTILI EMNİYET KEMERİ SİSTEMİNİN
GİZLENMESİ

122_ 15-36 KG CONCORD VARIO OTO KOLTUĞUNUN ULLANILMASI

124_ BAKIM BİLGİLERİ

126_ GARANTİ

_ ÇOK TEŞEKKÜR EDERİZ!

Concord'un kaliteli ürünlerinden birini seçtiğiniz için teşekkürler.
Bu ürünün çok yönlülük ve güvenlik özelliklerinden memnun
kalacaksınız.

Yeni CONCORD VARIO'ınızı güle güle kullanın.

_ GENEL BAKIŞ

- 01 Kafa parçası
- 02 Omuz kısmı koruyucuları
- 03 5 noktadan bağlantılı emniyet kemeri sistemi
- 04 Bel kemeri kılavuzu
- 05 ISOFIX kumanda düğmesi
- 06 Koltuk yükseklik ayarı mekanizmasını kumanda düğmesi
- 07 5 noktadan bağlantılı emniyet kemeri sistemi kilidi
- 08 5 noktadan bağlantılı emniyet kemeri sistemi ayar kemeri
- 09 Büyüklük ayarı mekanizması kumanda düğmesi
- 10 Omuz kemeri kılavuzu
- 11 TOP TETHER güvenlik göstergesi
- 12 Kullanım kılavuzu için gözler
- 13 TOP TETHER ayar düğmesi
- 14 TOP TETHER karabina kancası
- 15 ISOFIX adaptörü
- 16 ISOFIX kilit açma mekanizması

_ UYARILAR

DİKKAT !

- CONCORD VARIO'yu kullanmadan önce kullanım kılavuzunu okuyun ve daha sonra okunmak üzere muhafaza edin. Burada açıklanan bilgilere riayet etmezseniz, çocuğun emniyeti olumsuz etkilenebilir! Araç içinde çocukları taşımak için ilgili aracın kullanım kılavuzundaki uyarılar da dikkate alınmalıdır.

UYARI!

- Çocuğunuzu gözetimsiz bırakmayın.
- Çocukların mont ve pantolon ceplerinde eşyalar olabilir (örn. oyuncak) veya elbiseleri üzerinde katı kısımlar bulunabilir (örn. kemer tokası). Bu eşyaların çocukla emniyet kemeri arasında bulunmamasına dikkat edin; aksi takdirde kazalarda gereksiz yaralanmalar meydana gelebilir.
Bu tehlikeler yetişkinler için de söz konusudur!
- Çocuklar genelde hareketli olur. Bu nedenle çocuklara emniyet altında olmanın ne kadar önemli olduğunu izah edin. Bu kapsamda kemer geçişinin değiştirilmemesi ve kilidin açılmaması gerektiği belirtilmelidir.
- Kemer sisteminin montajı ve kullanımı talimatlara uygun yapılmışsa çocuğunuz için optimum güvenlik sağlanmıştır.
- Sistemin kemer bantları gergin olmalı ve bükülmeden takılmış olmalı ve hasar almaya karşı korunmalıdır.
- Çocuğunuzun herhangi bir yerini yakmaması için kemer sisteminin çocuk koltuğunun kumaşla kaplı olmayan kısımlarını doğrudan güneş ışığından koruyun.
- Kemer sistemi aracın içinde bulunan hareketli parçalar veya kapılar tarafından zarar görmemeli veya sıkıştırılmamalıdır.
- Kemer sisteminin üzerinde herhangi bir değişiklik yapmayın, aksi takdirde çocuğunuzun güvenliğini tehlikeye atmış olursunuz.
- Bir kazadan sonra tüm kemer sistemi yenilenmeli veya kontrol amacıyla bir kaza raporuyla birlikte üreticiye gönderilmelidir.
- Diğer yolcularınızı da kaza ve tehlike durumunda çocuğun araçtan çıkarılması hakkında bilgilendirin.

- Emniyete alınmış olsun ya da olmasın, çocuğunuzu kemer sisteminde yalnız bırakmayın.
- Bir kaza durumunda yaralanma riskini azaltmak için bagaj ve diğer eşyaları emniyete alın.
- Kullanım kılavuzu her zaman kemer sistemi ile birlikte bulunmalıdır.
- Aksesuar ve çıkma parçaların kullanılması yasaktır ve aykırı davranılması durumunda tüm garanti ve tazminat haklarının yok olmasına neden olur. Orijinal CONCORD özel aksesuar parçaları bunun dışındadır.

CONCORD VARIO'ın çok uzun süre kullanımı sonucunda koltuk döşemelerinin ve aktif olarak kullanılan diğer parçaların kullanım süresine ve kullanım yoğunluğuna bağlı olarak farklı derecede aşınması ve farklı zamanlarda değiştirilmeleri doğaldır.

Bu yüzden 6 ayı aşan garanti sürelerinde genel bir dayanıklılık garantisi verilememektedir.

Ek satın alım için lütfen çocuk/bebek malzemeleri satan mağazalara, mağazaların ilgili bölümlerine, otomobilinizi satın aldığınız şirketin satış sonrası hizmetler bölümüne veya posta siparişiyle satış yapan kuruluşlara başvurun. Bu tür yerlerde CONCORD çocuk araç koltuklarıyla ilgili her türlü aksesuarı bulabilirsiniz.

Araç kemerinin kilidi, kalça kemeri kılavuzunun kenarının üzerinde bulunamaz. Şüpheli durumlarda, yani belirsizlik durumlarında CONCORD firmasıyla irtibata geçin. Kemerler, koltukta sadece kullanma kılavuzunda belirtilen konumlardan ve temas noktalarından geçmelidir. Kemerlerin başka yerlerden geçirilmesi yasaktır.

Kullanılan koltukta bir ön hava yastığı varsa, araç koltuğunun tamamen arkaya itilmesini tavsiye ediyoruz. Ayrıca ön hava yastığı ve yan hava yastığı içeren araçlarda ilgili aracın kullanım kılavuzundaki talimatlara uyulmalıdır. Aynı zamanda omuz/çapraz kemerinin araç tutucusundan öne, omuz kemeri kılavuzuna (10) doğru gitmesi gerekir. Gerekliyorsa araç koltuğu pozisyonunu düzeltin.

_ ORİJİNAL CONCORD AKSESUARLARI

Orijinal Concord aksesuarları ile ilgili bilgileri yetkili bayilerden veya doğrudan Concord'dan temin edebilirsiniz.

Concord GmbH
Industriestraße 25
95346 Stadtsteinach / Germany

Phone +49 (0)9225.9550-0
Fax +49 (0)9225.9550-55

info@concord.de
www.concord.de

_ GENEL BİLGİLER

9-18 kg arası çocuklar için CONCORD VARIO oto koltuğu kullanımında

- Bu oto koltuğu, ISOFIX çocuk bağlama sistemi özelliğine sahip bir oto koltuktur. Bu oto koltuklar, 44/04 sayılı ECE standardı uyarınca ISOFIX sabitleme sistemleri donanımlı araçlarda genel kullanım için onaylıdır.
- Bu oto koltuğu, ISOFIX onaylı koltuklara sahip araçlarda (bkz. araç işletim kılavuzundaki bilgiler), çocuk bağlama sistemi ve sabitleme sistemi kategorisinde öngörülen şekilde kullanılabilir.
- Bu ECE Grup I çocuk bağlama sistemi, 1 - 4 arası yaşındaki ve 9 - 18 kg arası çocuklar için uygundur.
Bu çocuk bağlama sisteminin ISOFIX büyüklük sınıfı: B

15-36 kg arası çocuklar için CONCORD VARIO oto koltuğu kullanımında

- Bu oto koltuğu, „üniversal“ çocuk bağlama sistemi özelliğine sahip bir oto koltuktur. Bu oto koltuklar, 44/04 sayılı ECE standardı uyarınca araçlarda genel kullanım için onaylıdır.
- Bu ECE Grup II ve III çocuk bağlama sistemi, yaklaşık 3 - 12 yaş arası ve 15 - 36 kg arası çocuklar için uygundur.
- Araç üreticisinin araç kılavuzunda aracın ilgili yaş grubunda “üniversal” çocuk bağlama sisteminin monte edilmesi için uygun olduğu açıklandığı takdirde, sistemin usulüne uygun şekilde yerleştirilebileceği varsayılabilir.
- 16 No.lu ECE standardına veya eşdeğer standarda uygun olarak test edilip onaylanmış üç noktadan bağlantılı emniyet kemeri sistemine sahip araçlar için uygundur.

Emin olmadığınız durumlarda oto koltuğunun üreticisine veya yetkili satıcısına başvurabilirsiniz.

_ CONCORD VARIO OTO KOLTUĞUNUN KULLANIMI

Çocuğunuzun güvenliği için CONCORD VARIO oto koltuğunu tercih ettiniz. Ürün, kapsamlı kalite güvence testleri uygulanarak imal edilmiştir. Oto koltuğunun tüm güvenlik özellikleri, ancak oto koltuğu talimatlara uygun bir şekilde kullanıldığında etkili olur. Kılıf, sistemin önemli bir parçasıdır ve oto koltuğunun etkili olmasında katkı sağlar; bundan dolayı oto koltuk sadece orijinal kılıfı ile kullanılmalıdır!
Bu nedenle montaj ve kullanım kılavuzunu eksiksiz olarak dikkate alın.

Oto koltuk, üç noktadan bağlantılı emniyet kemeri sistemi/ISOFIX donanımlı tüm araç koltuklarında kullanılabilir. Kaza istatistiklerinden elde edilen bilgiler doğrultusunda, oto koltuğun, ön yolcu koltuğunun arkasındaki koltukta kullanılmasını öneriyoruz.

ISOFIX ÖZELLİKLİ CONCORD VARIO OTO KOLTUĞUNUN MONTE EDİLMESİ

1a I CONCORD VARIO oto koltuğunun ön tarafında bulunan ISOFIX sisteminin kumanda düğmesini (05) çevirerek, oto koltuğun arka tarafındaki ISOFIX adaptörünün (15) dışarı çıkmasını sağlayın.

1b I CONCORD VARIO oto koltuğu, ISOFIX tutucuları donanımlı araç koltuğuna veya koltuk sırasına sürüş yönünde yerleştirin. ISOFIX adaptörlerini (15) araç koltuğunun ISOFIX tutucularına geçirin ve oto koltuğunu, her iki ISOFIX adaptörü (15) duyulur şekilde sabitlenene ve adaptörlerin (15) üst tarafındaki güvenlik göstergeleri yeşil olana kadar araç koltuğunun sırtlığı yönünde bastırın!

1c I Şimdi TOP TETHER kemeri (14) araç koltuğunun sırtlığının arkasından düz bir şekilde aşağı doğru yerleştirin ve karabina kancası yardımıyla aracınızın sabitleme noktasına takın (bunun için ayrıca araç üreticisinin uyarılarını dikkate alın). Gerekli olması halinde TOP TETHER kemeri (14) ayar düğmesine (13) basılarak uzatılabilir.

1d I ISOFIX sisteminin (05) kumanda düğmesini, CONCORD VARIO oto koltuğu araç koltuğunun sırtlığına iyice dayanana kadar çevirin. Standart koltuk başlıklarına sahip araçlarda bu koltuk başlıklarının yüksekliği ayarlanarak veya koltuk başlıkları sökülerek, oto koltuğun daha kolay monte edilmesi sağlanabilir. Bir yetişkin birlikte seyahat ettiğinde koltuk başlığının tekrar doğru pozisyonda monte edilmiş olmasına dikkat edin.

1e I Şimdi TOP TETHER kemeri (14) ucundan çekerek, TOP TETHER güvenlik göstergesi (11) artık kırmızı olmaya kadar gerginleştirin.

DİKKAT!

- CONCORD VARIO, araç koltuğunun sırtlığına mümkün olduğu kadar dayanmalıdır
- TOP TETHER kemeri (14) dönmemiş ve aşırı gergin olmamalıdır.

18 kg üzeri çocuklar için CONCORD VARIO oto koltuğu kullanımında

- TOP TETHER ile birlikte ISOFIX sistemi, her zaman CONCORD VARIO oto koltuğun sabitlenmesi için ilave sabitleme sistemi olarak kullanılmalıdır. Bu sistem, aracın emniyet kemeri ile sağlanan güvenliğin yerine geçmez.
- Çocuklar ve çocuksuz oto koltuk, her zaman aracın 3 noktadan bağlantılı emniyet kemeri ile emniyete alınmalıdır.



Ayrıca bkz. „15-36 KG CONCORD VARIO OTO KOLTUĞUNUN KULLANILMASI“

__ KOLTUK SIRTLIĞI YATIKLIĞININ KULLANILMASI

CONCORD VARIO oto koltuğunun sırtlığının yatıklığı ayarlanabilir.

Bunun için CONCORD VARIO oto koltuğu, ISOFIX sistemi ve TOP TETHER ile araca sabitlenmiŐ olmalıdır, bkz. „ISOFIX ÖZELLİKLİ CONCORD VARIO OTO KOLTUĞUNUN MONTE EDİLMESİ“.

2 I ISOFIX sisteminin (05) kumanda düğmesini, CONCORD VARIO oto koltuğunun oturma kısmı öne doğru hareket edecek ve koltuk sırtlığı istenen yatıklığa ulaŐana kadar çevirin.

__ ISOFIX ÖZELLİKLİ CONCORD VARIO OTO KOLTUĞUNUN SÖKÜLMESİ

3a I Ayar düğmesine (13) basarak TOP TETHER kemerini gevŐetin. TOP TETHER (14) karabina kancasını çözüv ve kancayı öne doğru getirin.

3b I CONCORD VARIO oto koltuğunu sökmek için oturma kısmının yan taraflarındaki kayıŐları, güvenlik göstergeleri kırmızı olana ve ISOFIX adaptörleri (15) tutuculardan kurtulana kadar öne doğru geçin.

Koltuğu öne doğru çekerek ISOFIX tutucularından kurtarın.

3d I ISOFIX kumanda düğmesini (05), ISOFIX adaptörleri (15) tamamen içeri çekilene kadar çevirin!

__ 9-18 KG CONCORD VARIO OTO KOLTUĞUNUN KULLANILMASI

9-18 kg arası çocuklar için CONCORD VARIO oto koltuğu kullanımında

- CONCORD VARIO oto koltuğu, ISOFIX sistemi ve TOP TETHER ile araca sabitlenmiŐ olmalıdır, bkz. „ISOFIX ÖZELLİKLİ CONCORD VARIO OTO KOLTUĞUNUN MONTE EDİLMESİ“.
- Çocuk, CONCORD VARIO oto koltuğunun 5 noktadan bağlantılı emniyet kemeri sistemi (03) ile emniyete alınmalıdır, ayrıca bkz. „5 NOKTADAN BAĞLANTILI EMNİYET KEMERİ SİSTEMİNİN GİZLENMESİ“.
- Aracın 3 noktadan bağlantılı emniyet kemerinin kullanılmasına müsaade EDİLMEZ.
- Koltuk sırtlığı büyüklük ayarı mekanizması (09) en alt konuma getirilmiş olmalıdır.

4a I Kilitleme düğmesine (07) basarak ve aynı anda omuz kemerlerini çekip çıkararak kemer sistemini gevŐetin. Kemer kilidini açın.

4b I Çocuğunuzu CONCORD VARIO oto koltuğunun oturma yüzeyine mümkün olabildiğince derin Şekilde oturtun.

Omuz/bel kemerlerini çocuğunuzun önünde birleştirin, kilit dillerini üst üste getirin ve ayar kemerindeki kemer kilidine duyulur Şekilde sabitlenene kadar takın.

4c I Şimdi koltuk yükseklik ayarı mekanizmasının (06) kumanda düğmesini çevirerek çocuğunuzun boyuna uygun ayarlayın. **Ayar sırasında oturma yüzeyinin altında veya yanında parmaklarınızın olmamasına dikkat edin. Aksi takdirde ezilme ve kesik yaralanmalarının oluŐması kaçınılmazdır.**

Omuz kemerleri, omuzların üst kenarından biraz yüksekte olmalıdır. Aynı anda omuz kemerleri boyun ile omuzun dış kenarları arasının tam ortasından geçmelidir.

4d | Şimdi öncelikle 5 noktadan bağlantılı ayar kemerini (08) çekerek bel kemerlerini ve ardından omuz kemerlerini gerginleştirin. Çocuğunuzun güvenliği için yeniden emniyet kemeri sisteminin doğru yerleştirilmiş olduğunu kontrol edin.

DİKKAT!

- Emniyet kemeri sisteminin kemerleri, dönmüş, hasarlı veya birbirleriyle karıştırılmış OLMAMALIDIR.
- 9-18 kg arası çocuklar için sadece koltuk yükseklik ayarı mekanizması (06) kullanılabilir. Koltuk sırtlığı büyüklük ayarı mekanizması (09) en alt konuma getirilmiş olmalıdır.

5 NOKTADAN BAĞLANTILI EMNİYET KEMERİ SİSTEMİNİN GİZLENMESİ

CONCORD VARIO oto koltuğu 15-36 kg aracı çocuklar için kullanıldığında, 5 noktadan bağlantılı emniyet kemeri sistemi (03) oturma yüzeyi kılıfının altına gizlenmelidir.

5a | Koltuk yükseklik ayarı mekanizmasını en alt pozisyona getirin. 5 noktadan bağlantılı emniyet kemeri sistemini (03), emniyet kemeri sisteminin kilitleme düğmesine (07) basarak ve aynı anda omuz kemerlerini dışarı çekerek uzatın. Kemer kilidini açın.

5b | Oturma yüzeyinin kılıfının sabitlemelerini çözün ve kılıfı arka kenarından tutarak yukarı ve öne doğru çekerek çıkarın. Bel kemerlerini ve 5 noktadan bağlantılı emniyet kemeri sisteminin (03) kemer kilidini kilit süngeri ile birlikte kılıfın açıklıklarından çekerek çıkarın.

5c | Sabitlemeleri çözün ve kemer süngeri çıkarın. Omuz kemerlerini, koltuk sırtlığının kılıfının kemer açıklıklarından çıkarın.

5d | Koltuk sırtlığı büyüklük ayarı mekanizmasını (09) yukarı doğru çekin ve oturma kısmının kılıfını bir kenardan çözün. Omuz kemerlerini, arka panelin ve oturma kısmının kılıfının arkasına gizleyin.

5e | Kilit dillerini birleştirin ve duyulur bir şekilde sabitlenene kadar emniyet kemeri kilidine takın. Kilitlemiş emniyet kemerini, oturma kısmında bunun için öngörülen boşluğa yerleştirin. 5 noktadan bağlantılı emniyet kemeri sisteminin (03) kemerlerini, ayar kemerini (08) çekerek, gevşek olacak şekilde, fakat sarkmayacak şekilde ayarlayın.

5f | Oturma kısmının ve oturma yüzeyinin kılıflarını tekrar takın ve tüm sabitleme noktaları yardımıyla sabitleyin.

5 noktadan bağlantılı emniyet kemeri sistemini (03) kullanmak için bu işlem sırasının tersi sırasını uygulayın.

15-36 KG CONCORD VARIO OTO KOLTUĞUNUN KULLANILMASI

15-36 kg arası çocuklar için CONCORD VARIO oto koltuğu kullanımında

- Koltuk yükseklik ayarı mekanizması (03) en alt pozisyona getirilmelidir.
- 5 noktadan bağlantılı emniyet kemeri sistemi oturma yüzeyinin kılıfının altına gizlenmelidir (bunun için bkz. „5 NOKTADAN BAĞLANTILI EMNİYET KEMERİ SİSTEMİNİN GİZLENMESİ“). CONCORD VARIO oto koltuğu, her zaman ek olarak ISOFIX sistemi ve TOP TETHER ile araca sabitlenmelidir (bkz. „ISOFIX ÖZELLİKLİ CONCORD VARIO OTO KOLTUĞUNUN MONTE EDİLMESİ“). Oto koltuğunuzun üretimi tarihlerinde ISOFIX sisteminin kullanımı için ek sabitleme için uygun olan güncel araç ve araç koltukları listesi „CAR FITTING LIST“ adlı ek sayfada sunulmuştur. www.concord.de sitesinde sürekli güncellenen bir liste bulabilirsiniz.



DİKKAT!

- Çocuk ve çocuksuz oto koltuk, her zaman aracın 3 noktadan bağlantılı emniyet kemeri ile emniyete alınmalıdır.

6a I CONCORD VARIO oto koltuğunu, sürüş yönünde araç koltuğuna veya koltuk sırasına yerleştirin. CONCORD VARIO oto koltuğu, mümkün olduğunca araç koltuğunun yüzeyine tamamen dayanmalıdır. Standart koltuk başlıklarına sahip araçlarda bu koltuk başlıklarının yüksekliği ayarlanarak veya koltuk başlıkları sökülerek, oto koltuğun daha kolay monte edilmesi sağlanabilir. Bir yetişkin birlikte seyahat ettiğinde koltuk başlığının tekrar doğru pozisyonda monte edilmiş olmasına dikkat edin. Çocuğunuzu olabildiğince derin şekilde koltuğa oturtun.

6b I Bel kemerini her iki taraftan bel kemeri kılavuzundan (04) geçirerek kilide getirin ve yetişkinlerde olduğu gibi kilitleyin. (Belirgin bir klik sesi duyulmalıdır).

Ardından çapraz kemeri kilit tarafında bel kemeri kılavuzundan ve diğer tarafta öngörülen omuz kemeri kılavuzundan (10) geçirin.

6c I CONCORD VARIO oto koltuğunu çocuğunuzun boyuna uygun ayarlamak için kafa parçasını (01) hafif aşağı doğru bastırın. Koltuk sırtlığının üst tarafındaki büyüklük ayarı mekanizması kumanda düğmesine (09) basın ve kumanda düğmesini (09) basılı tuttuğunuz sürece kafa parçasını (01) istediğiniz pozisyona getirin. CONCORD VARIO oto koltuğu, çocuğunuzun boyuna uygun kademesiz olarak ayarlanabilir ve kumanda düğmesi (09) serbest bırakılarak güncel pozisyonda sabitlenebilir.

Omuz kemeri kılavuzu (10), omuzların üst kenarından biraz yüksekte olmalıdır. Aynı anda omuz kemeri boyun ile omuzun dış kenarları arasının tam ortasından geçmelidir.

Kemer, bel kemeri ve çapraz kemer düzgün yerleşecek şekilde gerginleştirin ve kemerlerin dönmemesine dikkat edin. Bunun için bel kemeri mümkün olduğu kadar aşağıdan geçmelidir. Aracınızda emniyet kemeri yüksek ayarlayıcısı donanımı mevcut olduğunda, bu ayarlayıcıyı uygun yüksekliğe getirin.

Çocuğunuzu koltuktan çıkarmak için kilidin açılması ve emniyet kemerinin çocuğunuzdan kurtarılması yeterlidir.

Tekrar kullanmadan önce her zaman kemerlerin doğru pozisyonda olmasına dikkat edin. Montaj konusunda emin olmadığınız durumlar söz konusu olduğunda, kontrol için CONCORD firmasına başvurun. Emniyet kemerleri, oto koltukta kırmızı işaretli kemer kılavuzlarından geçmelidir. Kemer başka şekilde takılmamalıdır.

_ BAKIM BİLGİLERİ

Kılıf, yıkanması için çıkarılabilir.

7 | Koltuk yükseklik ayarı mekanizmasını (06) en alt ve kafa parçasını (01) en üst pozisyona getirin.

Kılıf parçalarının sabitlemelerini çözün.

Kafa parçasının (01) kılıfını düz bir şekilde öne doğru çekerek kafa parçasından kurtarın ve aşağı doğru çekerek arka panelden çıkarın.

Ardından oturma yüzeyinin kılıfını arka kenardan çözersiniz ve kılıfı önce yukarı doğru ve ardından öne doğru çekerek oturma yüzeyinden çıkarırsınız (bunun için gerektiğinde ayrıca bkz.

„5 NOKTADAN BAĞLANTILI EMNİYET KEMERİ SİSTEMİNİN GİZLENMESİ“).

Oturma kısmının kılıfını çıkarmak için koltuk sırtlığındaki sabitlemeleri çözün. Şimdi kılıfı oturma kısmının ön kenarından kurtarın, her iki tarafta bel kemeri kılavuzlarının altından geçirin ve kol dayanaklarının boşluklarından çıkarın.

Omuz kısmındaki koruyucuların (02) kılıfları, önce öne doğru ve ardından aşağı doğru çekilerek çıkarılmalıdır.

Kılıf parçalarını takmak için sökme sırasının tersini uygulayın.

Tüm sabitlemelerin kapalı ve tüm kılıf parçalarının doğru konumlandırılmış olup olmadığını kontrol edin. Koruyucuların kılıflarının yeri karıştırılmamalıdır!

- Solvent maddeler kullanmayın!
- Islaklık etkisi ile birlikte kılıflar, özellikle yıkanırken renk verebilir.



_ GARANTİ

Garanti, ürünün satın alındığı tarihte başlar. Garanti süresi, ürünün nihai olarak kullanıldığı ülkede geçerli olan garanti süresine uygundur. Garanti, üründe iyileştirmelerin yapılması, üreticinin tercihine göre yedek teslimat veya ürün değerinin düştüğünün tespiti konularını içerir.

Garanti, sadece ürünü ilk kullanan için geçerlidir. Eksiklik halinde garanti haklarının kullanılması, ancak hatanın ilk kez ortaya çıkması ile birlikte derhal ürünün bayisine bildirilmesi halinde söz konusudur. Ürünü satan bayi sorunu çözememesi halinde ürünü, hatayı ayrıntılı olarak tanımlayan bir rapor ve ürünün satın alındığı tarihi gösteren resmi satış fişi ile birlikte üreticiye geri gönderecektir.

Üretici, kendisi tarafından teslim edilmeyen ürünler üzerinde meydana gelebilecek hasarlardan sorumlu değildir.

Garanti, şu hallerde ortadan kalkar:

- Ürün üzerinde değişiklik yapılması.
- Komple ürünün satış fişi ile birlikte eksikliğin ortaya çıkmasını müteakip 14 günlük süre içerisinde bayisine geri götürülmemesi.
- Hatanın yanlış kullanım veya bakımdan veya kullanıcının başka bir kusurundan kaynaklanması, özellikle de kullanım kılavuzuna uyulmamasından dolayı meydana gelmesi.
- Ürün üzerinde üçüncü şahıslar tarafından tamirat yapılması.
- Hatanın bir kazadan kaynaklanıyor olması.
- Seri numarasının hasara uğratılması veya kaldırılması.

Ürünün sözleşmeye uygun kullanımından kaynaklanan değişiklikler veya kötüleşmeler (aşınma) garanti kapsamına girmez. Üreticinin garanti kapsamında sunmuş olduğu hizmetlerle ürünün garanti süresi uzamaz.

CONCORD VARIO XT-5

GR // Για να βεβαιωθείτε για τη συνεχή λειτουργία και ασφάλεια του καθίσματος αυτοκινητού των παιδιών σας, ακόμα και μετά από την αντικατάσταση των ανταλλακτικών και των εξαρτημάτων, παρακαλώ δίνετε στον έμπορό σας τις παρακάτω λεπτομέρειες για την παραγγελία σας.

H // Annak érdekében, hogy az egyes alkatrészek és tartozékok cseréje után is garanciát tudjunk vállalni a gyermekülés biztonságáért és működőképességéért, kérjük adja meg a rendelésnél a márkakereskedőnek a következő adatokat:

CZ // Při objednávání náhradních dílů a doplňků k vaší dětské autosedačce označte laskavě prodejce tyto informace, aby zůstala autosedačka funkční a bezpečná i po jejich výměně resp. zabudování:

SLO // Da lahko zagotovimo tehnično uporabnost ter varnost vašega otroškega avtosedeža tudi po zamenjavi nadomestnih delov ter opreme, vas prosimo, da ob naročilu vašemu strokovnemu prodajalcu navedete naslednje podatke:

SK // Z dôvodu zaistenia funkčnosti a bezpečnosti Vašej detskej autosedačky aj po vymenení náhradných dielov a príslušenstva Vás prosíme, aby ste pri objednávke u Vášho špecializovaného predajcu uviedli nasledovné údaje:

ece No
ECE-szám
Č. ECE
Št. ECE
Číslo EHK

Serial No
Sorozatszám
Sériové č.
Serijska št.
sériové číslo

CONCORD Industriestraße 25 95346 Stadtsteinach
XX KG
<input type="text" value="0....."/>
<input type="text" value="0000000000"/>

Ανταλλακτικό

Alkatrész
Náhradní díl
Nadomestni del
náhradný diel

Έμπορος

Márkakereskedő
Prodejce
Strokovni prodajalec
špecializovaný predajca

Διεύθυνση

Vásárló lakcíme
Moje adresa
Moj naslov
moja adresa

PL // Aby zapewnić sprawność techniczną i bezpieczeństwo dziecięcego fotela samochodowego, także po wymianie części zamiennych i wyposażenia, prosimy Państwa przy kolejnych zamówieniach o przekazanie Sprzedawcy następujących danych:

TR // Çocuk otomobil koltuğunuzun işlev ve güvenliğinin yedek parça ve aksesuarların değiştirilmesinden sonra da sağlanması için, bayiinize siparişinizi verirken aşağıdaki bilgileri belirtmenizi rica ederiz:

HE // כדי להבטיח את התפקודיות ואת הבטיחות של מושב הבטיחות לרכב לאחר התקנה מחדש של חלקי חילוף ואביזרים, יש להעביר לספק את הפרטים הבאים בעת ביצוע ההזמנה:

AR // لضمان أداء وأمان مقعد الأمان للسيارة بعد التركيب من جديد لقطع الغيار واللوازم، يجب تحول التفاصيل التالية للمزود عند تقديم الطلبية :

RU // Для обеспечения продолжительной работы и безопасности детского автомобильного сиденья после замены запасных частей и принадлежностей, пожалуйста, при размещении заказа предоставьте дилеру информацию, приведенную на следующей странице:


Nr ECE:
ECE No
ECE 'מס'
ECE رقم
№ ECE

Nr serii:
Serii No
מס' סידורי
الرقم التسلسلي
Серийный номер

Część zamienna:
Yedek parça
חלק
قطعة الغيار
Запасная часть

Mój sprzedawca:
Bayii
ספק
المزود
Дилер

Mój adres:
Adresim
כתובת
العنوان
Ваш адрес

CONCORD Industriestraße 25 95346 Stadtsteinach
XX KG

0.....
0000000000

_ ΕΛΛΗΝΙΚΑ
_ MAGYAR
_ ČESKY
_ SLOVENSKO
_ SLOVENSKY
_ POLSKI
_ TÜRKÇE
_ עברית
_ العربية
_ РУССКИЙ

Οδηγίες για προσαρμογή και χρήση.
Beszerelési és kezelési útmutató
Návod k montáži a obsluze
Navodila za vgradnjo in uporabo
Návod na montáž a obsluhu
Instrukcja montażu i obsługi
Montaj ve Kullanma Kılavuzu
שומישו רוביחל תוארוה
تعليمات الوصل والاستعمال
Руководство по использованию
принадлежности

Concord GmbH
Industriestraße 25
95346 Stadtsteinach
Germany

Phone +49 (0)9225.9550-0
Fax +49 (0)9225.9550-55
info@concord.de
www.concord.de



VAR 01/0616 . IM 1901 ,00